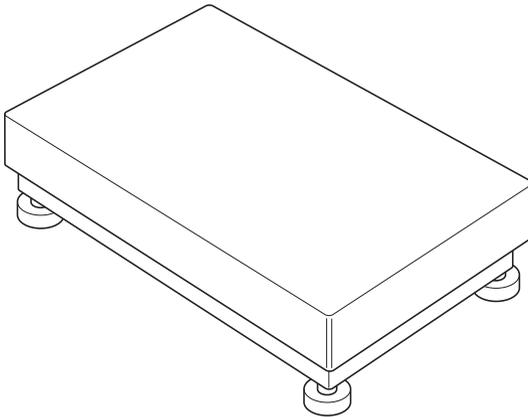
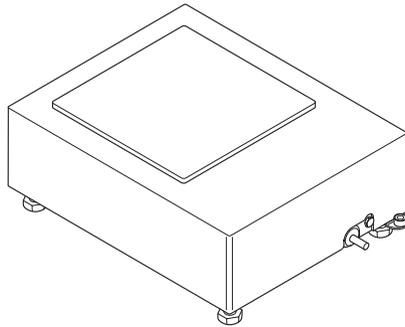


Instrucciones de manejo

METTLER TOLEDO MultiRange
Balanzas de mesa y
balanzas de caballete

METTLER TOLEDO

KA3s/KA6s/KA15s/KA32s
KB60/KCC150/KCC300



www.mt.com/support

Índice

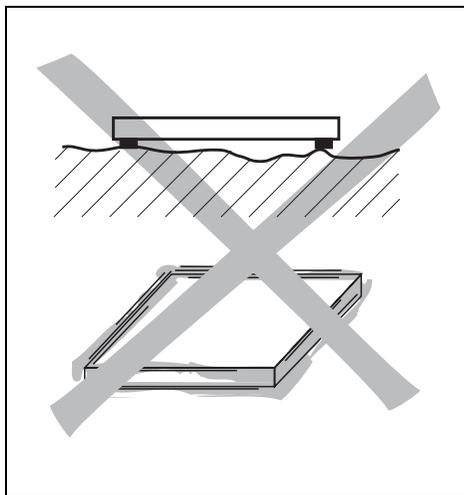
1	Aspectos generales	4
2	Notas de seguridad	4
3	Compensación de potencial	5
4	Soltar el bloqueo de transporte en el KA3s/6s	6
5	Rutina de conexión/desconexión	7
6	Límites de operación	8
7	Limpieza de la plataforma de pesada	9
7.1	Indicaciones para la limpieza	9
7.2	Tratamiento posterior	10
7.3	Limpieza de la célula de pesada	10
8	Accesorios estándar	12
9	Datos técnicos de la célula de pesada	14
10	Desecho	14

1 Aspectos generales

La plataforma de pesada es parte integrante de un sistema modular. Los correspondientes componentes como terminales, pacs de aplicación, así como los numerosos accesorios, le permiten configurar un sistema de pesado idealmente adaptado a las necesidades de su empresa.

2 Notas de seguridad

- ▲ La plataforma de pesada protegida contra explosión está autorizada para operar en sectores de las zonas 2 (gases) ó 22 (polvos) con peligro de explosión por causa de gases o polvos. ¡Existe un elevado riesgo de sufrir daños al utilizar la plataforma de pesada en sectores con peligro de explosión! Para utilizarla en tales sectores rige una especial obligación de diligencia. Las reglas de comportamiento se rigen por el concepto fijado METTLER TOLEDO de la "distribución segura".
- ▲ Las plataformas de pesada protegidas contra explosión pueden utilizarse en las áreas protegidas contra explosión de las zonas 2 y 22 sólo junto con terminales de pesada que disponen de una autorización y especificación de interface correspondiente.
- ▲ El cable de conexión no debe desligarse del terminal de pesada con la tensión conectada.
- ▲ Apretar con 10 Nm las tuercas moleteadas del cable de conexión IDNet.



Elección del lugar de instalación

- ▲ El firme del suelo debe resistir con seguridad en los puntos de apoyo al peso de la plataforma de pesada cargada al máximo. Al mismo tiempo se debe tener la estabilidad suficiente para que durante los trabajos de pesada no haya vibraciones. Teniendo también esto en cuenta al integrar la plataforma de pesada en sistemas de transporte.
- ▲ En el lugar de instalación no deberá en lo posible haber vibraciones causadas por máquinas en las inmediaciones.
- ▲ En el lugar de instalación no deberá circular ninguna corriente de aire.

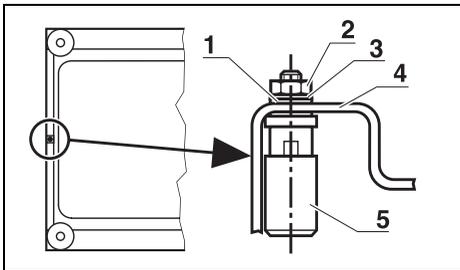
Condiciones ambientales

- ▲ Utilizar la plataforma de pesada con recubrimiento pulverizado o laqueado sólo en ambiente seco.
- ▲ En ambiente húmedo, operaciones en húmedo o trabajos con productos químicos: utilizar la plataforma de pesada de acero inoxidable.

3 Compensación de potencial

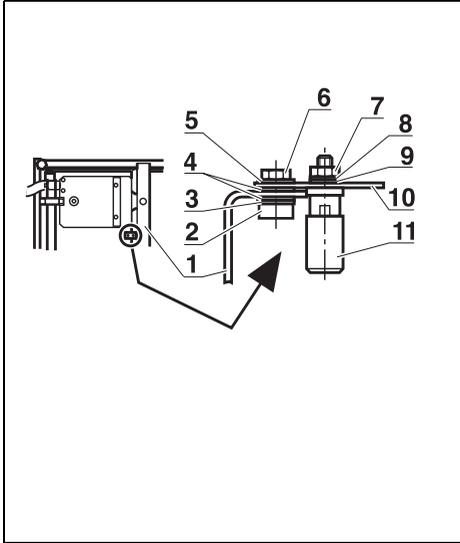
Al utilizar la plataforma de pesada en la zona 2 ó zona 22 la compensación de potencial debe ser instalada por un técnico electricista autorizado por el usuario. El METTLER TOLEDO servicio desempeña aquí sólo una función de control y asesoramiento.

- Conectar la compensación de potencial (PA) de todos los aparatos (plataforma de pesada y terminal de mando) conforme a las prescripciones y normas específicas del país. Asegurar que todas las carcasas de los aparatos estén conectadas al mismo potencial a través de los terminales PA.



Compensación de potencial para KA...

- (1) Arandela elástica dentada A 4,3
DIN 6798
- (2) Tuerca hexagonal M4 DIN 934
- (3) Arandela 4,3 DIN 125
- (4) Bastidor principal
- (5) Terminal de compens. de potencial

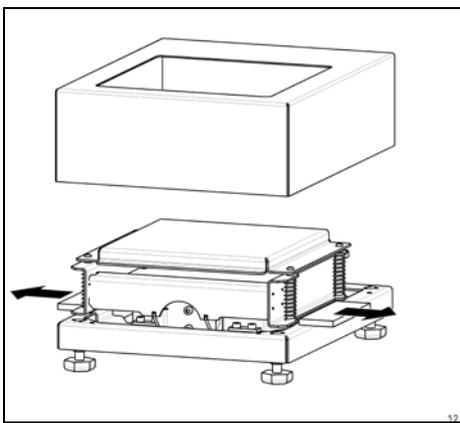


Compensación de potencial para KB..., KCC...

- (1) Marco bandeja
- (2) Tornillo cilíndrico M5x12 DIN 912
- (3) Arandela 5,3 DIN 125
- (4) Arandela elástica dentada 5,3 DIN 6798
- (5) Arandela 5,3 DIN 125
- (6) Tuerca hexagonal M5 DIN 934
- (7) Tuerca hexagonal M4 DIN 934
- (8) Arandela 4,3 DIN 125
- (9) Arandela elástica dentada A 4,3 DIN 6798
- (10) Chapa de potencial de balanza
- (11) Terminal de compens. de potencial

El material de montaje se adjunta al terminales de pesada ID7xx, IND4xx y IND690xx.

4 Soltar el bloqueo de transporte en el KA3s/6s

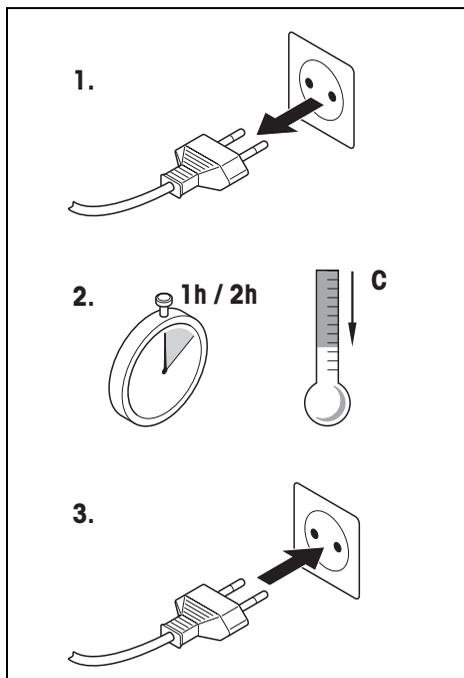


Los KA3s/6s tienen un bloqueo de transporte para protección de la célula de pesaje contra desperfectos durante el transporte.

Soltar el bloqueo de transporte

- Levantar el corta-aíres y quitar hacia fuera los bloqueos de transporte.
- Poner de nuevo el corta-aíres.

5 Rutina de conexión/desconexión



Precaución

¡Posible desviación del valor de medida mediante conexión y desconexión inadecuadas!

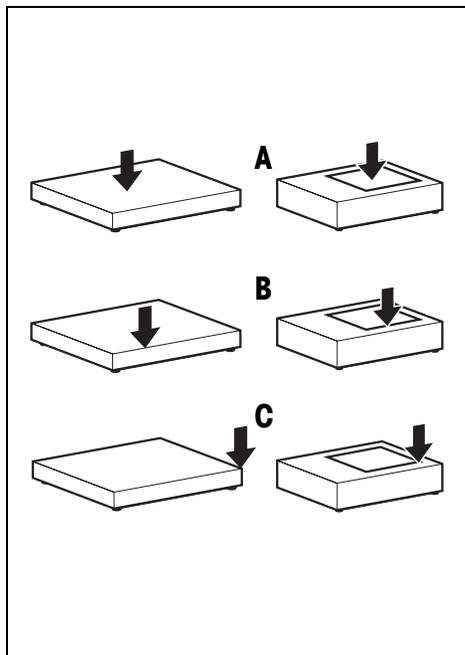
→ Después de un corte de tensión o después de apagar el sistema de pesada, antes de volver a ponerlo en marcha de nuevo, observar sin falta los siguientes tiempos de enfriamiento:

KA3s/6S	mín. 2 h
KA15s/32, KB60,	
KCC150/300	mín. 1 h

6 Límites de operación

La plataforma de pesada es de solidez extrema, de modo que si se sobrepasa ocasionalmente la carga máxima de pesada no se origina ningún daños.

La carga límite estática, es decir, la carga máxima admitida sobre la placa plegable, depende de la forma de recibir la carga (posiciones A – C).



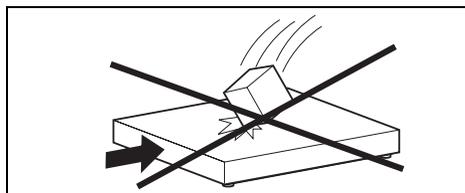
Carga máxima admitida

	KA3s KA6s	KA15s	KA32s
A	20 kg	50 kg	50 kg
B	15 kg	40 kg	40 kg
C	10 kg	30 kg	30 kg

	KB60	KCC150 KCC300
A	120 kg	500 kg
B	80 kg	300 kg
C	40 kg	150 kg

- A** con carga centrada
- B** con carga lateral
- C** con carga de esquina unilateral

- ▲ Evitar la caída de las cargas, su colocación violenta y los golpes laterales.



7 Limpieza de la plataforma de pesada

El mantenimiento de la plataforma de pesada se limita a su limpieza periódica y lubricación posterior con aceite. El procedimiento a seguir depende, por un lado, del tipo de superficie (versión con recubrimiento pulverizado o laqueado, o de acero inoxidable) y por otro lado, de las condiciones ambientales existentes en el lugar de instalación. Quitar periódicamente la suciedad y los residuos depositados tanto por fuera como también por dentro de la plataforma de pesada.

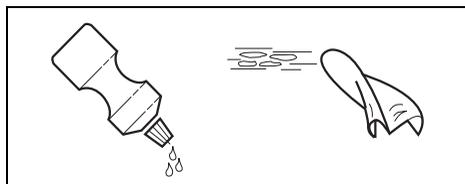
7.1 Indicaciones para la limpieza



ATENCIÓN

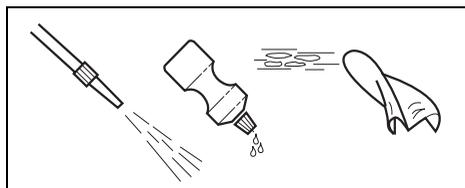
¡Posibilidad de deterioro de la plataforma de pesada mediante aplicación inadecuada de los agentes de limpieza!

- Utilizar únicamente agentes de limpieza que no atacan los materiales sintéticos empleados en la plataforma de pesada.
- Proceder con especial cuidado durante la limpieza de la célula de pesada.



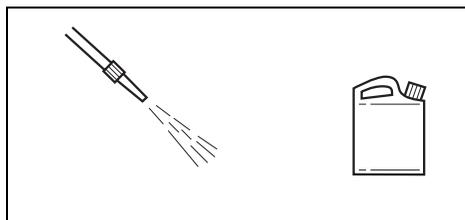
Versión con recubrimiento pulverizado o laqueado, ambiente seco

- Limpieza con paño húmedo.
- Utilizar agentes de limpieza domésticos.



Versión acero inoxidable

- Limpieza con paño húmedo.
- Chorro de agua hasta 60 °C.
- Utilizar agentes de limpieza domésticos.



Ambiente corrosivo

- Chorro de agua hasta 60 °C.
- Eliminar sin falta periódicamente las sustancias activadoras de corrosión.
- Utilizar agentes de desinfección y de limpieza siguiendo sólo las instrucciones y normas de su fabricante.

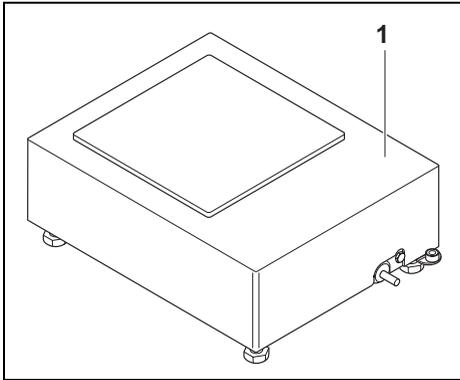
7.2 Tratamiento posterior

Llevar a cabo el siguiente tratamiento posterior para proteger la plataforma de pesada:

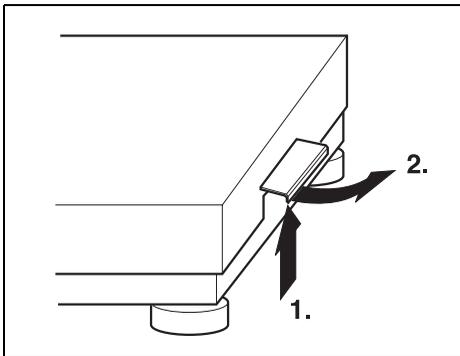
- Lavar la plataforma de pesada con agua clara.
- Secar la plataforma de pesada con un trapo no hilachoso.
- Tratar posteriormente la plataforma de pesada por fuera y por dentro con un aceite apropiado para comestibles.

7.3 Limpieza de la célula de pesada

Para limpiar la célula de pesada se tiene que quitar el corta-aíres o el plato de carga.



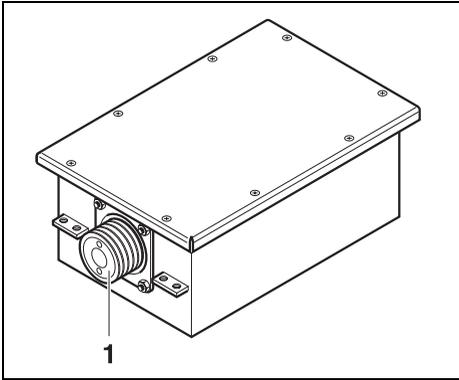
KA3s/KA6s: Quitar el corta-aíres (1)



KCC...: Quitar el plato de carga

- Levantar las dos chapas de agarre laterales (1.), luego girarlas hacia fuera (2.).

Limpiar de la célula de pesada



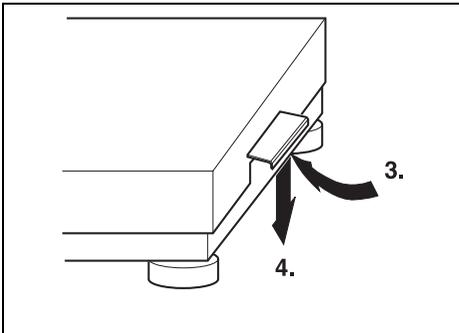
ATENCIÓN

¡Existe riesgo de dañar la célula de pesada!

▲ Durante los trabajos de limpieza no tocar la membrana de goma (1) de la célula de pesada, ni soplarla con aire o rociarla con líquido.

→ Soplar la suciedad con aire o lavar con chorro de agua moderado.

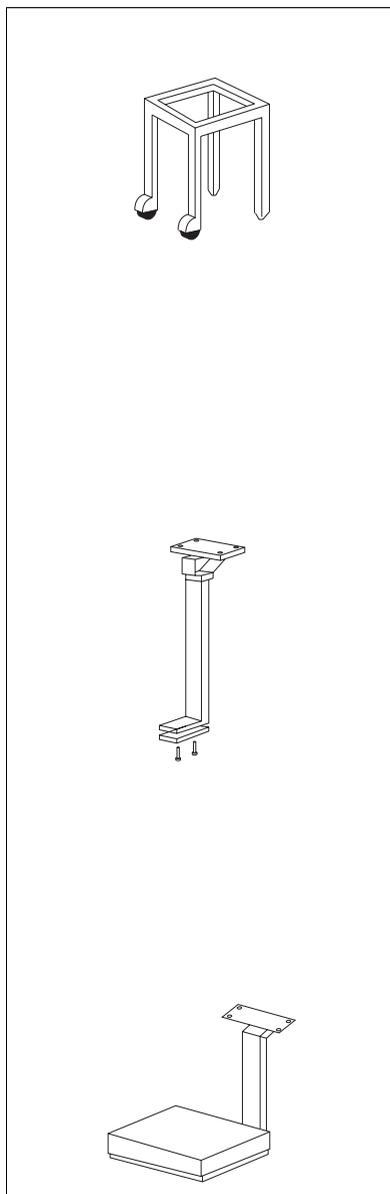
Colocar del plato de carga en plataformas de pesada KCC



→ Después de colocar en las plataformas de pesada KCC el plato de carga, rebatir las chapas de agarre hacia dentro (3.) y colgarlas en la posición inicial (4.), de manera que las chapas de agarre estén verticalmente en la posición inferior.

Una vez colgadas correctamente las chapas de agarre, ya no podrá levantarse el plato de carga.

8 Accesorios estándar



Nº de pedido

Caballote de montaje

Estructura de bastidor estable
2 patas con ruedas
1 pata fija con tornillo regulador
altura unos 560 mm

para KB60	
recubrimiento pulverizado/ laqueado	00 503 631
acero inoxidable	00 503 632
para KCC150, KCC300	
recubrimiento pulverizado/ laqueado	00 504 853
acero inoxidable	00 504 854

Soporte de caballote

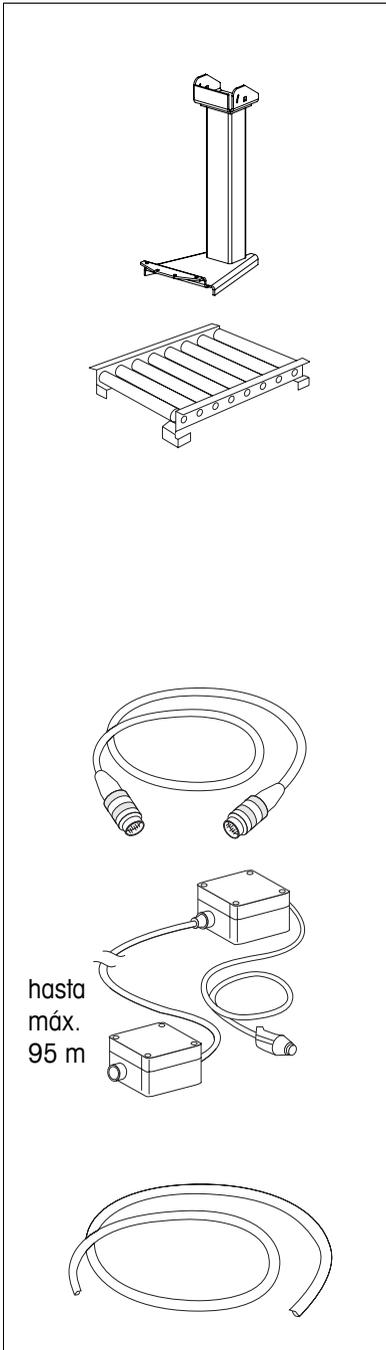
para KB60, KCC150, KCC300
para la fijación del terminal en el
caballote de montaje
incl. material de fijación

para ID1 Plus, ID3s o ID7	
recubrimiento pulverizado/ laqueado	00 504 127
acero inoxidable	00 504 128
para IND690	
acero inoxidable	22 011 986
para IND4x9	
acero inoxidable	22 014 835

Soporte

para KA15s, KA32s, KB60
para la fijación del terminal ID1 Plus
o ID3s en la plataforma de pesada
totalmente de acero inoxidable

00 504 439



Nº de pedido

Soporte

22 014 836

para KA..., KB60
 para la fijación de los terminales
 IND4x9 en la plataforma de pesada
 altitud 330 mm
 totalmente de acero inoxidable

Vía de rodadura

Rodillos con camisa de acero en
 versión protegida contra el óxido,
 sentido de marcha longitudinal
 para ambiente seco,

para KB60 (8 rodillos) 00 503 640
 para KCC150, KCC300 (9 rod.) 00 504 852

para ambiente húmedo,

para KB60 (8 rodillos) 22 001 647
 para KCC150, KCC300 (9 rod.) 22 001 648

Alargadera de cable de conexión 00 504 134

Longitud 10 m, enchufable por
 ambos lados
 para la instalación a distancia del
 terminal ID

Juego de conexión para terminales ID 00 504 133

para la prolongación continua del
 cable de conexión hasta 100 m
 Constando de dos cajas de
 terminales
 Caja del lado de terminales con
 cable de conexión de 2,5 m de
 longitud

hasta
 máx.
 95 m

Cable especial del rollo 00 504 177

en combinación con el juego de
 conexión para terminales para la
 prolongación continua del cable de
 conexión para terminales ID

9 Datos técnicos de la célula de pesada

Típos

TBrick 6, TBrick 15, TBrick 32

Clase de protección ignífuga

II 3G Ex nA II T6

$-10\text{ °C} \leq T_a \leq +40\text{ °C}$

II 3D Ex tD A22 IP67 T 70 °C

DMT 02 E 012

Los siguientes valores característicos de seguridad técnica deben estar asegurados mediante el terminal de pesada conectado:

Circuito de alimentación

de corriente

$U_{\max} \leq 20\text{ V DC}$

Circuito de interface

$U_{\max, CL} \leq 27\text{ V DC}$

$I_{\max, CL} \leq 30\text{ mA}$

$U_{\max\text{ Diff, RS422}} \leq 10\text{ V DC}$

Potencia absorbida

12 V DC \pm 20 %; 125 mA; 1,4 VA

Clase de protección IP

IP67

10 Desecho



En cumplimiento de los requisitos de la Directiva Europea 2002/96 CE sobre Equipos Eléctricos y Electrónicos Antiguos (WEEE), este aparato no deberá desecharse junto con la basura doméstica.

Esto rige conforme al sentido también para los países fuera de la UE, de acuerdo a las reglamentaciones nacionales vigentes.

→ Le rogamos desechar este producto en un recogimiento separado para equipos eléctricos y electrónicos cumpliendo las reglamentaciones locales.

En lo que respecta a preguntas de aspecto general, le rogamos dirigirse a la autoridad encargada o al comerciante donde adquirió este aparato.

En caso de transferir este aparato (p. ej. para fines de uso con carácter privado o profesional/industrial) esta disposición se deberá transmitir conforme al sentido.

Muchas gracias por su contribución a la protección del medio ambiente.

ServiceXXL

Tailored Services

Los productos de METTLER TOLEDO cuenta con una calidad y una precisión excelentes. Un manejo cuidadoso según lo dispuesto en este manual de instrucciones y la realización de un mantenimiento y comprobación periódicos a través de nuestro profesional servicio de atención al cliente, garantizan un funcionamiento duradero y fiable y la conservación del valor de su aparato de medición. Nuestro experimentado equipo de servicio técnico le informará gustosamente de los correspondientes contratos de servicio técnico o de los servicios de calibración.

Registre su nuevo producto en www.mt.com/productregistration para que podamos informarle sobre mejoras, actualizaciones y otra información importante relacionada con su producto METTLER TOLEDO.



22007214E

Reservadas las modificaciones técnicas © Mettler-Toledo (Albstadt) GmbH 10/09 Printed in Germany 22007214E

Mettler-Toledo (Albstadt) GmbH

D-72458 Albstadt

Tel. ++49-7431-14 0, Fax ++49-7431-14 232

Internet: <http://www.mt.com>